Lifting The Burden

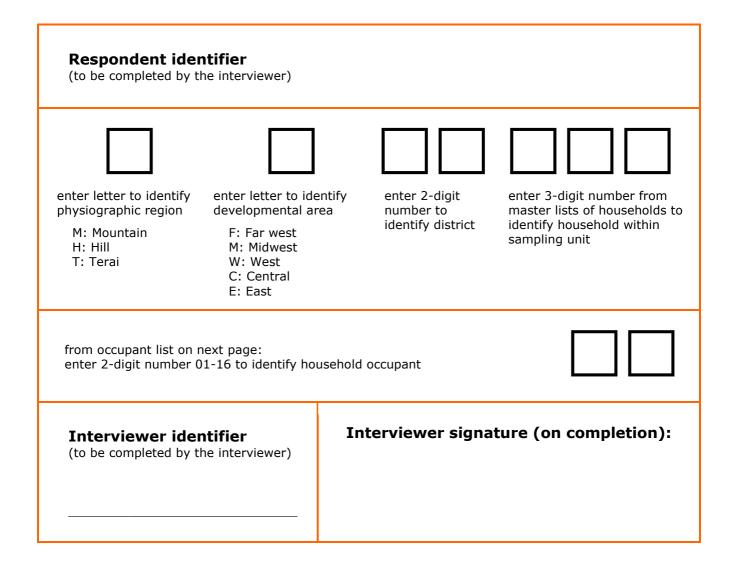
in Official Relations with the World Health Organization

The Global Campaign against Headache

Headache-attributed restriction, disability, social handicap and impaired participation (HARDSHIP) questionnaire

Nepali version

for administration by trained nurses or health workers to population samples



Respondent identification

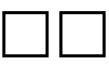
Numbered list of household occupants

Enter given name, age and gender of each occupant in the order supplied

(age may be estimated if the date of birth is unknown)

		Given name	Age (y)	M/F
	01			
2	02			
	03			
	04			
	05			
	06			
	07			
	08			
	09			
	10			
	11			
	12			
	13			
	14			
	15			
	16			

Open next envelope in numerical sequence from envelope-set for household size. This will contain a random number. Select the person with that number from the list above. The selected person will be the respondent.



Enter the number in the next column and on the previous page.

enter 01-16 to identify selected household occupant

	Thank you for answering the following questions. Please begin by entering today's date , and then answer all questions on this day .					
1	Please enter today's date			_//		
De	mographic and social	descriptor que	stions			
2	What is your age?			years	5	
3	What is your gender? (please tick one box)		mal	male female		
4	What is your native language (the language you first learned to speak)?		enter name of language:			
5	What language do you us your own home?	sually speak in	enter nan	ne of language	e:	
6	Which of these best describes your caste/ethnicity? (please tick one box only)		Hill Dalit	Newar Hill or Mountain Janajati Tarai Janajati	Muslim Muslim Marwari, Bangali, Jain, Punjabi/Sikh Other Other Not applicable	
7	What is the altitude of th (please enter reading from alti		_	me	ters	

Г

8	What is the locality of the household? (please tick one box only)	urban semi-rural rural
9	(please fick one boy only)	arried and separated or widowed iving with divorced spouse
10	What is the value of everything your household consumes in a year? This may be the same as your household's total net income in money, or it may include the value of goods your household produces for itself, and/or goods and services paid for in kind (by exchange of other goods or services). Please estimate the total as best you can, and tick one box.	less than NPR 95,000between NPR 95,001and NPR 120,000between NPR 120,001and NPR 150,000between NPR 150,001and NPR 240,000more than NPR240,000
11	How much did your household spend during the last month on ordinary day- to-day living? Do not include unusual expenses like family celebrations, annual holidays, purchase of large items (car, washing machine, etc).	NPR
12	Please consider everything your household consumed during the last month that you or your household produced for yourselves. What was the value of these goods in money?	NPR
13	What is your level of literacy? (please tick one box)	literate illiterate
14	What is your level of your education? (please enter grade, or tick one box)	chool grade graduate or (enter grade 1-12) higher

				r self-employed to question 16)	
15	Which of these is closest to your personal situation? (please tick one box only)	household work	student	unemployed	retired
		(enter code (996 at question 16) at	enter code 997 question 16)	(enter code 997 at question 16)	(enter code 000 at question 16)
16	What is the nature of you Please state the nature of you			enter nature of	work
	Please refer to CBS Standard (Classification. Enter the 3-digit occupation that is closest to yo	code of the		enter 3-digit CB	S code
	ank you for answering th about your health .	ese general qu	estions. T	he remaining	questions
	r een questions ese next three questions ar	e of crucial impo	rtance.		
17	Have you ever had a hea lifetime ? (please tick one box)	adache in your	(if no,	no please still go to q	yes
18	Have you had a headache last 12 months? (please tick one box) A negative answer termi enquiry into headache. P that the question is clear	nates the lease ensure	(if r	no no, go directly to q	yes
19	During the last 30 days of these days did you hav (please enter number of days	ve a headache?	days, p	answered betweer lease continue wit erwise, please go n 27)	n 15 and 30 h question

Daily headache questions					
You have said that you had headache on 15 or more days in the last month . Please think about these headaches.					
20	How long do these headaches usually last? (please enter the number of minutes or hours, or tick the box)	never goes min or hr away			
21	Do you take any medication for these headaches? (please tick one box) (please note that this question is about treatment to relieve the headache, not daily treatment to prevent headache)	no yes (if no, go directly to question 24)			
22	What medication do you use most for these headaches? and what other medications do you also take for this purpose? (if there are no others, please write "none") (please note that this question is only about treatment to relieve headache)	name the most-used medication: list all other medications:			
23	Altogether, on how many days in the last 30 days did you take these medications? (please enter number of days between 0 and 30)	days			
24	Do you take any herbal therapy for these headaches? (please tick one box) (please note that this question is about herbal therapy to relieve the headache, not anything taken regularly to prevent headache)	no yes (if no, go directly to question 27)			
25	What herbal therapy do you use most for these headaches? and what other herbal therapies do you also take for this purpose? (if there are no others, please write "none") (please note that this question is only about therapies to relieve headache)	name the most-used herbal therapy: list all other herbal therapies:			
26	Altogether, on how many days in the last 30 days did you take herbal therapies? (please enter number of days between 0 and 30)	days			

"Most bothersome headache" questions

These are questions on the headaches that **interfere most with your life**.

These headaches may be the same as the headaches you have just described, or they may be different headaches if you have more than one type of headache.



Please think about your headaches. Do you think they **are all of one type**, or are they of **more than one type**? (please tick one box)

_		
one	more than one	
one	more than one	

If you answered one, the next questions are to diagnose this headache. Please start at question 28.

If you answered more than one, from now on please focus upon the headache type that on the whole bothers you most (*ie*, interferes most with your life).

The next series of questions are intended to diagnose $\underline{\text{this}}$ type of headache. Please start at question 28.

Diagnostic questions

28	How often do you have this type of headache ? (please tick box or enter the number of days per month or per year)	every day days/month days/year
29	How long does this type of headache usually last? (please enter the number of minutes, hours or days, or tick the box) (if the headache goes away during sleep, count the time until you wake up without it)	min, hr or days never goes away
30	Is your last answer with or without medication? (please tick one box)	(if you answered "without medication", please go to question 32)
31	How long would it last if you did not take medication ? (please enter the number of minutes, hours or days)	min, hr or days
32	How bad is this type of headache usually? (please tick one box)	not bad quite bad very bad

33	There are many ways of describing a headache, but most are either throbbing or pressing. Thinking still of this type of headache , which better describes the pain? (please tick one box)	throbbing or pulsatingpressing, squeezing(this means varying in time with the heart beat)or tightening		
34	Is the pain of this type of headache usually on only one side of the head? (please tick one box)	no yes		
35	Does exercise (like walking or climbing stairs) tend to make it worse? (please tick one box)	no yes		
36	Thinking still of this type of headache , how does it affect your ability to do day- to-day activities? (please tick one box)	can do cannot do can do everything some things nothing as normal		
37	With this type of headache , do you usually feel nauseated (as though you may vomit or throw up)? (please tick one box)	no yes		
38	With this type of headache , do you usually actually vomit (throw up)? (please tick one box)	no yes		
39	When you have this type of headache , does daylight or other lighting bother you? In other words, do you prefer to be in the dark? (please tick one box)	no yes (this question refers to ordinary levels of light, not bright lighting)		
40	When you have this type of headache , does noise bother you? In other words, do you prefer to be in the quiet? (please tick one box)	no yes (this question refers to ordinary levels of noise, not very loud noise)		
Thank you for answering these questions about your most bothersome headaches. The next series of questions are specifically about yesterday (the day before you fill in your answers). It is very important that the answers you give are about yesterday and not any other day.				

Questions about yesterday					
41	Did you have a headache yesterday ? (please tick one box)		no (if no, g	o directly to qu	es
42	Was this the type of headache y just been describing? (please tick one box)	vou have	no	у	es 🗌
43	Please think about the headache you had yesterday . How long did it last? (please tick the box if it was present all day, from waking in the morning until bedtime, or enter the number of hours between 1 and 24)		all day	or	hours
44	How bad was this headache yesterday ? (please tick one box)		not bad	quite bad	very bad
45	Please think about everything you wanted to do yesterday if you had not had a headache. How much of this did you actually do ? (please tick one box)	nothing	less than half	more than half	everything
46	Was yesterday a workday (eith your job or at school)? (please tick one box)	ner at	no (if no, g	o directly to qu	es
47	Because of your headache, did you miss work or school yesterday ? (please tick one box or enter the number of hours lost from work or school)	no	arrived late, out during the left early (please enter number of ho	he day or the total	missed the whole day (please go to question 50)
48	If you were at work or school with your headache yesterday , how much of your work did you get done? (please tick one box))	nothing	less than half	more than half	everything (please go to question 50)

49	Will you able to make up for this today or later? (please tick one box)		no	partly	completely
50	Please think about household work or general chores that you wanted to do yesterday if you had not had headache. How much of this did you actually do ? (please tick one box)	nothing	less than half	more than half	everything
51	Please think about leisure and social activities that you wanted to do yesterday if you had not had headache. How much of this did you actually do ? (please tick one box)	nothing	less than half	more than half	everything
52	What treatment did you take for the headache you had yesterday ? (please tick the box if you took nothing; otherwise, please list the names of all medications or herbal therapies taken for headache yesterday, and the number of times each was taken yesterday) (please note that this question is only about treatment to relieve the headache, not daily treatment to prevent headache)	List herba	cations: medications for other illnesses)		how many times you took each

Thank you for answering these questions about headache yesterday. The next questions are about **all of your headaches**.

Health care questions

The aim of the following questions is to help us know how much health care should be available to meet the needs of people with headache.

53	Many people with headache treat themselves, but others need professional advice.	no-one	number of times
	Have you had professional advice about your headaches	health assistant, community medical assistant, health worker	
	in the last year? Who from, and how many	nurse	
	times? Please tick all boxes that apply and, for each ticked box, enter the number of times in the last year.	physical therapist (physiotherapist, osteopath, chiropractor)	
		primary-care doctor (GP)	
		headache specialist	
		ear, nose and throat doctor	
		eye doctor	
		psychologist	
		psychiatrist	
		hospital emergency room	
		homoeopath	
		Ayuverdic practitioner	
		traditional healer, faith healer, Shaman	
		other (please specify):	
		other (please specify):	

54	<section-header></section-header>	nothing at all paracetamol aspirin other NSAIDs combinations of NSAID+paracetamol codeine or dihydrocodeine combinations of codeine and other analgesic other opioids ergotamine tartrate dihydroergotamine triptan (suma- or other) domperidone metoclopramide other anti-emetics	number of days
54 (cont)	Are there any other medications you have used to treat your headache in the last month ? Please enter the name of each other medication and, by each, the number of days on which you used it in the last month.	Name(s) of medication(s): (please list medications for headache, not for any other illnesses)	number of days
55	Are there any herbal therapies you have used to treat your headache in the last month ? Please enter the name of each herbal therapy and, by each, the number of days on which you used it in the last month.	Name(s) of herbal therapy(s): (please list therapies for headache, not for any other illnesses)	number of days

56	Medications to prevent headaches are usually taken daily. Are you taking any of these now? Please tick the box if you have taken nothing at all in the whole of the last month; otherwise, please enter the name(s) and, by each one, for how long in weeks or months you have been taking it (please remember to specify weeks or months)	nothing at a beta-blockers valproate or divalproex topiramate amitriptyline flunarizine pizotifen other (specify)		how long taken?	
57	Most people with headache do not require any investigations, but occasionally these tests are done. Because of your headaches, have you had any of these tests in the last year ? (please tick <u>all</u> that apply)		brain imaging (CT or MRI) EEG x-rays of the neck eye tests (for glasses) blood tests		
58	Have you, in the last year , been admitted to hospital because of your headaches ? (please tick one box and, if yes, enter the total number of days in hospital)		no yet		
Impact questions The next questions are about the effects your headaches have on your own					

life.

59	Have your headaches interfered with your education? (please tick all boxes that apply because of your headaches)	no	yes, I did less well	yes, I did not attempt something	yes, I gave up early
60	Have your headaches affected y to work over your lifetime? (please tick all boxes that apply becau headaches) (if this question is not applicable to you no and go directly to question 63)	se of your	less we yes, I h attempt yes, I h an easie yes, I h long-ter leave yes, I h early yes, I a	ave ed less ave taken er job ave taken rm sick ave retired	
61	Have your headaches reduced y earnings? (please tick one box)	our	no	ye:	s 🗌
62	Do you feel that your employer and work colleagues understand and accept your headaches? (please tick one box)		no	partly	yes, fully
63	Do you feel that your family and friends understand and accept your headaches? (please tick one box)		no	partly	yes, fully
64	Do you avoid telling people that you have headaches? (please tick one box)		no	ye:	s
65	Taking into account everything you do to treat your headaches, how well do you think you control them? (please tick one box)	not at all	a little	quite well	completely

The next questions are about lost time because of your headaches.					
66	On how many days in the last 3 months could you not go to work or school because of your headaches? (please enter the number of days missed completely)				
67	On how many days in the last 3 months could you do less than half your usual amount in your job or schoolwork because of your headaches? (please enter the number of days; do not include days you counted in question 57 where you missed work or school)				
68	On how many days in the last 3 months could you not do any household work because of your headaches? (please enter the number of days lost completely)				
69	On how many days in the last 3 months could you do less than half your usual amount of household work because of your headaches? (please enter the number of days; do not include days you counted in question 59 where you did not do any household work)				
 On how many days in the last 3 months did you miss family, social or leisure activities because of your headaches? (please enter the number of days) 					
wh	The next questions aim to understand how much your headaches affect you even when you do not actually have an attack. Please think carefully about the last day when you did not have a headache.				
71	When was the last day when you did not have a headache? (if you had no headache yesterday, please enter 1 day; otherwise enter the number of days or weeks since your last headache; if you cannot remember, tick the box and go directly to question 75))		annot nember		
72	On that day, were you anxious or worried about your next headache? (please tick one box) yes				
73	On that day , was there anything you could not do or did not do because you wanted to avoid getting a headache? (please tick one box)	no yes			
74	On that day , did you feel completely free from all headache symptoms? (please tick one box)	no yes			

The next questions ask about **willingness to pay for treatment**.

Imagine that there is a treatment you can buy. If you take it, your headaches will no longer bother you. How much would you be willing to pay **every month** for this treatment?

75	Would you pay NPR 100 a month? (tick one box) If the answer is no, go to question 76; if the answer is yes, go to question 79.	no yes
76	Would you pay NPR 40 a month? (tick one box) If the answer is no, go to question 77; if the answer is yes, agree an amount between NPR 40 and NPR 100 and go directly to question 83.	no yes agreed amount: NPR
77	Would you pay NPR 20 a month? (tick one box) If the answer is no, go to question 70; if the answer is yes, agree an amount between NPR 20 and NPR 40 and go directly to question 83.	no yes agreed amount: NPR
78	Would you pay anything? (tick one box) If the answer is no, go directly to question 83; if the answer is yes, agree an amount between NPR 0 and NPR 20 and go directly to question 83.	no yes agreed amount: NPR
79	Would you pay NPR 200 a month? (tick one box) If the answer is yes, go to question 80; if the answer is no, agree an amount between NPR 100 and NPR 200 and go directly to question 83.	no yes agreed amount: NPR
80	Would you pay NPR 400 a month? (tick one box) If the answer is yes, go to question 81; if the answer is no, agree an amount between NPR 200 and NPR 400 and go directly to question 83.	no yes agreed amount: NPR
81	Would you pay NPR 1,000 a month? (tick one box) If the answer is yes, go to question 82; if the answer is no, agree an amount between NPR 400 and NPR 1,000 and go directly to question 83	no yes agreed amount: NPR
82	Would you pay NPR 2,000 a month? (tick one box) If the answer is yes, agree an amount of NPR 2,000 or more; if the answer is no, agree an amount between NPR 1,000 and NPR 2,000.	no yes agreed amount: NPR

The next three questions are about the effects your headaches have on your relationships, love life and family planning . Please answer no to any that do not apply.					
83	Have your headaches affected y planning? (please tick all boxes that apply becau headaches)	-	no yes, I have fewer child yes, I have avoided ha children yes, they h made it have to conceive yes, I have oral contra	lren e iving ave rder e e avoided	
84	In the last 3 months , have yo headaches caused difficulties in life? (please tick one box)		no	ye	s
85	Have your headaches caused a to break down? (please tick one box)	relationship	no	caused separation	caused divorce
The next two questions are for people with children of school age . If they do not apply, please go directly to question 88.					
86	During the last 3 months , have your headaches caused one or more of your children to miss school? (please tick one box and, if yes, estimate the total number of missed days)		no [ye	
87	During the last 3 months , have your headaches prevented you from taking an interest in your children? (please tick one box only)	less than once a month	yes, once or more a month	yes, once or more a week	yes, every day

The next two questions are for **people living with husband or wife**.

If you are not married, or not now living with your husband or wife, please go directly to question 90.

88	During the last 3 months , have your headaches caused your husband or wife to lose time from work? (please tick one box and, if yes, enter the total number of days lost)	no yes			
89	During the last 3 months , have your headaches caused your husband or wife to miss social activities? (please tick one box and, if yes, enter the total number of occasions missed)	no yes number of occasions			
The remaining questions are to be answered by everyone , with or without headaches.					
	General fitness questions These measurements will give an indication of your level of fitness.				
90	What is your weight? (please enter weight in ordinary clothing , without shoes, in kilograms)	kg			
91	What is your height? (please enter height, without shoes , in centimeters)	cm			
92	What is your waist measurement? (please measure at the level of the umbilicus (navel) and enter the measurement in centimeters) Tick the box if known to be pregnant.	cm pregnant			
93	 What is your blood pressure? Please take one or two measurements following these instructions: from the right arm (unless this is not possible for any reason) with the arm elevated so that the cuff is at heart level with the subject sitting with feet on floor after 5 minutes' rest 	/ mm Hg Please repeat after 2 minutes only if the first measurement is above 140/90: / mm Hg			

Quality of life questions (WHOQoL-8)

The questions ask how you feel about **your quality of life**, health or other areas of your life.

Each question has five response options. **Please choose the answer that appears most appropriate by circling the number in the appropriate column.** If you are unsure about which response to give to a question, the first response you think of is often the best one.

Please keep in mind your standards, hopes, pleasures and concerns. We ask that you think about your life **in the last 4 weeks**.

		very poor	poor	neither poor nor good	good	very good
94	How would you rate your quality of life?	1	2	3	4	5
		very dissatisf ied	dissatisfied	neither satisfied nor dissatisfied	satisfied	very satisfied
95	How satisfied are you with your health?	1	2	3	4	5
96	How satisfied are you with your ability to perform your daily living activities?	1	2	3	4	5
97	How satisfied are you with yourself?	1	2	3	4	5
98	How satisfied are you with your personal relationships?	1	2	3	4	5
99	How satisfied are you with the conditions of your living place?	1	2	3	4	5
		not at all	a little	moderately	mostly	completely
100	Do you have enough energy for everyday life?	1	2	3	4	5
101	Have you enough money to meet your needs?	1	2	3	4	5

Depression and anxiety questions (HADS)

These 14 questions ask about **depression and anxiety**, both of which are common in the general population.

Each question has four response options. **Please choose the answer that appears most appropriate by circling the number in the appropriate column.** If you are unsure about which response to give to a question, the first response you think of is often the best one.

		Most of the time	A lot of the time	Time to time, occasionally	Not at all
102	I feel tense or "wound up"	3	2	1	0
		Nearly all of the time	Very often	Sometimes	Not at all
103	I feel as if I am slowed down	3	2	1	0
		Definitely as much	Not quite so much	Only a little	Not at all
104	I still enjoy the things I used to enjoy	0	1	2	3
		Not at all	Occasionall Y	Quite often	Very often
105	I get a sort of frightened feeling like "butterflies in the stomach"	0	1	2	3
		Very definitely and quite badly	Yes, but not too badly	A little, but it doesn't worry me	Not at all
106	I get a sort of frightened feeling like something awful is about to happen	3	2	1	0
		Definitely	I don't take as much care as I should	I may not take quite as much care	I take just as much care as ever
107	I have lost interest in my appearance	3	2	1	0

		As much as I always could	Not quite so much now	Definitely not so much now	Not al all
108	I can laugh and see the funny side of things	0	1	2	3
		Very much indeed	Quite a lot	Not very much	Not at all
109	I feel restless as if I have to be on the move	3	2	1	0
		A great deal of the time	A lot of the time	From time to time but not too often	Only occasionally
110	Worrying thoughts go through my mind	3	2	1	0
		A much as I ever did	Rather less than I used to	Definitely less than I used to	Hardly at all
111	I look forward with enjoyment to things	0	1	2	3
		Not at all	Not often	Sometimes	Most of the time
112	I feel cheerful	3	2	1	0
		Very often indeed	Quite often	Not very often	Not at all
113	I get sudden feelings of panic	3	2	1	0
		Definitely	Usually	Not often	Not at all
114	I can sit at ease and feel relaxed	0	1	2	3
		Often	Sometimes	Not often	Very seldom
115	I can enjoy a good book or radio or TV programme	0	1	2	3

Personality questions (Eysenck)

The next 12 questions ask about **the sort of person you are**.

Please answer each question "yes" or "no". Answer quickly; do not spend a long time thinking about the exact meaning of the questions.

116	Does your mood often go up and down?	no	yes
117	Do you ever feel "just miserable" for no reason?	no	yes
118	Are you an irritable person?	no	yes
119	Are your feelings easily hurt?	no	yes
120	Do you often feel "fed-up"?	no	yes
121	Would you call yourself a nervous person?	no	yes
122	Are you a worrier?	no	yes
123	Would you call yourself tense or "highly- strung"?	no	yes
124	Do you worry too long after an embarrassing experience?	no	yes
125	Do you suffer from "nerves"?	no	yes
126	Do you often feel lonely?	no	yes

127	Are you often troubled about feelings of guilt?			no	yes	
	Substance-use questions These next five questions ask about smoking, alcohol and marijuana use.					
128	Do you smoke tobacco ? (please tick one or two boxes as applicable)	no (go to qu 131	estion	cigarettes (go to question 129)		
129	How many cigarettes do you smoke each day on average? (please enter number)		numbe	er per day _		
130	How many cigarettes did you smoke yesterday? (please enter number)	num	ber sm	oked yester	day	
131	How often do you have a drink containing alcohol? (please tick one box only)	nevo 2-3 tim wee] nes a	rarely (less ti once a mont 4-6 times a week	h) month	
132	Do you use marijuana (hashish or cannabis)? If so, how often on average? (please tick one box only)	nev 2-3 tim] nes a	rarely (less the once a monted of the once a monted	h) month	

Load-carrying questions

Next are three questions about **use of a tumpline** (a sling formed by a strap over the forehead, commonly used in Nepal for carrying a pack on the back or in hauling loads).

133	Do you ever use a tumpline? (please tick one box)			no (if no, go di	yes	
134	How often, on average? (please tick one box only) This question relates to a typical week	less than once a week	1 day a week	2-3 days per week	4-6 days per week	every day
135	How heavy are the loads carried or pulled? (please tick one box only) This question relates to a typical week	very light	light	moderate	heavy	very heavy
And one final question about your life overall						
136	How would you rate your life overall? (please tick one box only)	very easy	easy	medium	tough	very tough
The questionnaire is now complete. Thank you very much for your time.						

This section is only for respondents in the validation sub-sample.		
137	Physician-diagnosis of most bothersome headache (if made)	
138	Physician-diagnosis of other headache 1 (if made)	
139	Physician-diagnosis of other headache 2 (if made)	